

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Highway Coach with Driver		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-12P030/A		<b>Date</b> 2013-07-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-12P030		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-2-35324 (305)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-305-9869		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-07-10
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-06</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Campbell (EDM), Brad		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm305
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3911 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification de la demande de soumissions n° 001**

La présente modification comprend deux volets :

- Révision des documents d'invitation à soumissionner.

**- À l'annexe C EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE**

**1. Assurance de responsabilité civile commerciale**

**1.1.1** La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :

**Supprimer :**

(m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.

(n) Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.

**- À l'annexe C EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE**

**2. Assurance responsabilité civile automobile**

**2.2** La police d'assurance doit comprendre les éléments suivants :

**Supprimer :**

e. FMPO/SEF/FAQ n° 3 - Avenant relatif à la conduite d'automobiles de l'État;

f. FMPO/SEF/FAQ n° 6b - Avenant relatif aux autobus scolaires;